

Библиотека Златоуста

Н.А. Костюк
Д. Филлипс

ЧИТАЕМ БЕЗ ПРОБЛЕМ

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

9-е издание

Электронное издание

Санкт-Петербург

«Златоуст»



2014

УДК 811.161.1

Костюк, Н.А., Филлипс, Д.

Читаем без проблем : в 4 ч. Ч. I. (Электронное издание.) — 9-е изд. — СПб. : Златоуст, 2014. — 108 с.

Kostyuk, N.A., Phillips, D.

Reading without problems : In 4 parts. Part I. (Electronic publication) — 9th ed. — St. Petersburg : Zlatoust, 2014. — 108 p.

Н.А. Костюк, Центр русского языка и культуры СПбГУ
(тексты и задания)

Д. Филлипс (Del Phillips), Аризонский университет, США
(перевод на английский язык)

Зав. редакцией: *к.ф.н. А.В. Голубева*

Редактор: *И.В. Евстратова*

Оригинал-макет: *Л.О. Пащук*

Иллюстрации: *В.В. Худяков*

Книга по чтению предназначена для студентов-иностранцев, начинающих изучать русский язык. Каждый из адаптированных текстов иллюстрирует определённый грамматический материал элементарного и базового уровней. Может использоваться при самостоятельной работе или работе с преподавателем. Одновременно, в процессе чтения, студенты знакомятся с жанром современной литературной сказки. Книга также может служить в качестве рабочей тетради для студента.

© Костюк Н.А., Филлипс Д. (текст),
2002

© ООО Центр «Златоуст» (редакционно-
издательское оформление, издание,
лицензионные права), 2002

© Костюк Н.А., Филлипс Д. (текст),
2004, с изменениями

ISBN 978-5-86547-813-3

Подготовка оригинал-макета: издательство «Златоуст».

Подписано в печать 01.04.14. Формат 60х90/16. Печ.л. 6,75.

Код продукции: ОК 005-93-953005.

Санитарно-эпидемиологическое заключение на продукцию издательства
Государственной СЭС РФ № 78.01.07.953.П.011312.06.10 от 30.06.2010 г.

Издательство «Златоуст»: 197101, Санкт-Петербург, Каменноостровский пр., д. 24,
оф. 24. Тел. (+7-812) 346-06-68; факс (+7-812) 703-11-79; e-mail: sales@zlat.spb.ru;
<http://www.zlat.spb.ru>

Содержание ✦ Content

Притяжательные местоимения (единственное и множественное число) Possessive Pronouns (the Singular and the Plural)	5
Винительный падеж неодушевлённых существительных (прямое дополнение) The Accusative Case of Nouns (Direct Object)	11
Предложный падеж имён существительных (обозначение места) The Prepositional Case of the Nouns (Signifying Location)	17
Предложный падеж имён существительных (обозначение объекта мысли, речи) The Prepositional Case of Nouns (Signifying the Object of Thought or Speech)	27
Винительный падеж одушевлённых существительных (прямое дополнение) The Accusative Case of Animate Nouns (Direct Object)	31
Родительный падеж имён существительных (после прилагательных в сравнительной степени) The Genitive Case of Nouns (After Comparative Adjectives)	37
Родительный падеж имён существительных (определятельные отношения) The Genitive Case of Nouns (Determining Relationships)	41
Глаголы движения (бесприставочные и с приставкой по-) Verbs of Motion (Without a Prefix and with the Prefix по-)	45
Дательный падеж имён существительных (адресат речи) The Dative Case as Indirect Object	55
Творительный падеж имён существительных (совместное действие, обозначение орудия действия и др.) The Instrumental Case of Nouns (Simultaneous Action, Means by Which Something is Accomplished)	63
Употребление личных местоимений и отрицательного местоимения «никто» во всех падежах The Use of Personal Pronouns and Negative Pronoun «никто» in All Cases	73
Обобщение пройденного материала: склонение имён существительных и прилагательных в единственном числе Review of All Material Covered: Declension of Nouns and Adjectives in the Singular	79
Глаголы движения с приставками Prefixed Verbs of Motion	91
Условное наклонение. Выражение условия в сложном предложении. Вопросительная частица «ли» The Conditional Mood. The Expression of Condition in a Complex Sentence. The Interrogative Particle «ли»	101

Утром у меня в голове:



мой завтрак



мой портфель



мой кофе



мой босс



моя работа



моя фирма



моё дело



моё время

Притяжательные местоимения (единственное и множественное число) Possessive Pronouns (the Singular and the Plural)

1 Прочитайте текст, обращая внимание на новые слова.

Read the text paying careful attention to the new words.

МОЙ МЫСЛИ

УТРОМ

У МЕНЯ В ГОЛОВЕ:

мой завтрак, мой портфель,

мой кофе, мой босс,

моя работа, моя фирма,

моё дело, моё время,

мои встречи,

мои обязанности.

мысль (pl. — мысли) —
thought

утром у меня в голове —
in the morning, the
following are on my mind

завтрак — breakfast

портфель (он) — briefcase

кофе (он) — coffee

дело — business

время (оно) — time

встреча — meeting

обязанность (обязанности)
— duty, obligation

мой

встречи



мой

обязанности

**ВЭЧЕРОМ
У МЕНЯ
СОВСЭМ ДРУГИЕ МЫСЛИ:**

вэчером — in the evening
у меня совсэм други́е мыс-
ли — I have completely
different thoughts

**мой дом, мой ўжин,
моя семья, моя жена,
моё кресло, чтение,
мои друзья и книги —
моё счастье.**

ўжин — supper

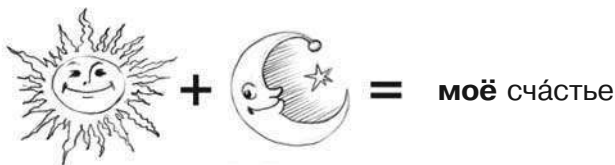
кресло — armchair
чтение — reading
друг (друзья) — friend
счастье — happiness



моё кресло, чтение



мои друзья и книги



Вечером у меня совсем другие мысли:



мой дом



мой ужин



моя жена



моя семья

2

Герой рассказа и Вы — разные люди, у Вас в жизни — другие приоритеты. Покажите это в Вашем рассказе о себе. Слова, которые Вам нужны для рассказа, даны ниже.

You and the hero of this exercise are different people with different priorities. Here you have the opportunity to express this by telling a story about yourself. You may find the words you need in the word list below.

МОИ МЫСЛИ УТРОМ И ВЕЧЕРОМ

УТРОМ У МЕНЯ В ГОЛОВЕ:

мой _____ ,

моя _____ ,

моё _____ ,

мои _____ .

ВЕЧЕРОМ У МЕНЯ СОВСЕМ ДРУГИЕ МЫСЛИ:

мой _____ ,

моя _____ ,

моё _____ ,

мои _____ .

1. Уро́к — lesson

домáшняя рабóта — homework

упражнénие — exercise

оцénки — grades, marks

преподавáтель (он) — instructor

тетра́дь (она́) — notebook

текст — text

2. Соси́ска — hot dog

ке́тчуп — ketchup

чай — tea

ма́сло — butter

бу́тербро́ды — open-faced sandwiches

сыр — cheese

молоко́ — milk

3. карье́ра — career

ру́сский язы́к — Russian language

библиотéка — library

университéт

кни́ги

чтéние — reading

уро́ки

4. Мотоци́кл — motorcycle

хо́бби (онó)

шлем — helmet

перча́тки — gloves

де́вушка — girl

па́рень (он) — fellow

ро́керы — bikers

5. О́тдых — rest, vacation

диско́тека

подрúга — friend, girlfriend

настроéние — mood

прия́тели — buddies,
fellows, pals

клуб



рыба
fish



молоко
milk



платье
dress



счастье
happiness



жена
wife



любовь
love



сметана
sour cream



котлеты
chopped meat



ум
mind, intelligence



яблоко
apple



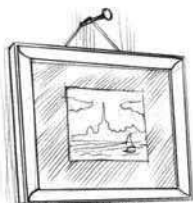
туфли
shoes



доброта
kindness



хорошее настроение
good mood



картина
picture



перчатки
gloves



колбаса
sausage

Винительный падеж неодушевлённых существительных (прямое дополнение) The Accusative Case of Nouns (Direct Object)

3 Прочитайте новые слова. Заполните таблицу, в которой два вопроса: «ЧТО МОЖНО КУПИТЬ ЗА ДЕНЬГИ?» и «ЧТО НЕЛЬЗЯ КУПИТЬ?» Ваши ответы покажут Ваше отношение к жизни.

Read the new words. Then fill out the table which consists of two questions, «What is possible to buy with money?» and «What cannot be bought?» Your answer will express your philosophy of life!

ЧИТАЕМ:

ры́ба — fish

колбаса́ — sausage

пла́тье — dress

сча́стье — happiness

жена́ — wife

любо́вь (она́) — love

смета́на — sour cream

яблоко — apple

ум — mind, intelligence

ту́фли — shoes

перча́тки — gloves

доброта́ — kindness

карти́на — picture

молоко́ — milk

котле́ты — chopped meat

хоро́шее настро́ение —
good mood

Мо́жно купи́ть (что?) ...

Нельзя́ купи́ть (что?) ...



ОНИ РАЗНЫЕ

МОЛОДОЙ ЧЕЛОВЕК
знаёт физику, математику,
историю. Он любит спорт и
много читает. Он думает, что
понимает жизнь и много
знаёт. Он говорит: «Я
понимаю всё. Я знаю всё.
Я люблю прогресс, науку и
университет».

они разные — they are
different
молодой человек —
a young man
физика — physics
математика — mathematics
история — history
жизнь (она) — life
много — a lot, much
всё — everything
наука — science

СТАРЫЙ ЧЕЛОВЕК тоже
знаёт физику, математику и
историю. Он много читает и
слушает новости по
телевизору. Но он думает, что
знаёт мало. Он никогда не
говорит: «Я знаю и понимаю
всё». Он говорит так: «Я знаю
и понимаю не всё. Я люблю
жизнь, семью и солнце».

старый человек — an old
man
мало — a little
никогда — never
семья — family
солнце — sun

5

Проверьте, как Вы поняли текст.

Check your understanding of the text.

А. Выберите правильные ответы на вопросы.

Choose the correct answer to each question.

1. Кто прав (is right)?

- а) молодой человек прав
- б) старый человек прав
- в) оба (и старый, и молодой) правы

2. Что любит молодой человек?

- а) балет, оперу и драму
- б) литературу, музыку и театр
- в) прогресс, науку и университет

3. Что любит старый человек?

- а) жену, сестру и дочь
- б) жизнь, семью и солнце
- в) сметану, котлеты и яблоки

Б. Найдите окончание предложения.

Find the correct answer for each sentence.

Старый человек думает, что ...

Молодой человек думает, что ...

- а) знает мало
- б) много знает

Молодой человек прав, потому что ...

Старый человек прав, потому что ...

- а) он знает жизнь хорошо
- б) он ещё плохо знает жизнь

В. Пользуясь словарём, напишите о том, что Вы хорошо знаете и любите в жизни.

Write about what you know and love in life. Use your dictionary.

Я хорошо знаю _____

Я очень люблю _____

Г. Прочитайте фразы. Напишите, кто что любит.

1. Анна: «Петербург — мой любимый город».

Анна _____

2. Лена: «У меня отличная семья».

3. Миша: «Волейбол — хорошая игра!»

4. Кирилл: «Музыка — моё хобби!»

5. Лариса: «Дома у меня есть картина.

Она очень красивая».



Предложный падеж имён существительных (обозначение места)

The Prepositional Case of the Nouns (Signifying Location)

6 А. Прочитайте сочинение первоклассника Петрова Вани на тему: «Как я пишу письмо».

Read first grader Vanya Petrov's composition «How I write a Letter».

Сочинение ученика 1 «А» класса Петрова Вани

КАК Я ПИШУ ПИСЬМО

У меня есть друг. Его зовут Мíша. Он живёт в Москвё.

сочинёние — composition

Я ча́сто пишу́ Ми́ше письма́. Вот как я это́ де́лаю.

я пишу́ Ми́ше — I am writing to Mike

На столе́ у меня́ бума́га и конве́рт. В руке́ у меня́ ру́чка. В голове́ у меня́ мы́сли, а на бума́ге — слова́.

бума́га — paper

В письме́ но́вости и вопро́сы.

У меня́ всё хорошо́, а у тебя́? У нас хоро́шая пого́да, а у вас? Ка́ждый день у меня́ три уро́ка. Я учу́ матемáтику и ру́сский язы́к. На уро́ке и в шко́ле вообще́ о́чень интере́сно. В конце́ неде́ли у нас экску́рсия. Вот и все но́вости. Пиши́. Пока́.

вообще́ — generally

коне́ц — end

в конце́ неде́ли — at the end of week

пиши́ — write

пока́ — see you later

2.02.2002 г. Ва́ня

Б. Подчеркните все случаи употребления предложного падежа в тексте.

Find and underline all the examples of the Prepositional Case in this text.

В. Выпишите из текста все слова в предложном падеже с предлогами.

Write out all words in the prepositional case with prepositions.

Г. Соедините правую и левую части высказывания.

Connect the right and left columns. Form sentences that make sense!

Бумага и конверт	очень интересно.
Ручка	экскурсия.
В конце недели	в голове.
Слова	на столе.
Мысли	на бумаге.
На уроке	в руке.

Д. Прочитайте новые слова и ответьте на вопрос.

Read the new words and answer the following question.

ЧИТАЕМ:

блокнот — writing-pad, notebook, organized in the sequence of thoughts

дневник — diary

тетрадь — notebook, covering a subject

записная книжка — address-book

ежедневник — organizer

— Где мы с вами (you and I) пишем?

— Мы пишем _____

_____ записной _____

7

Познакомьтесь с тем, как с помощью видов глагола можно обозначить одно и то же действие, совершаемое один раз или же многократно.

Familiarize yourself with Russian verbal aspect. In Russian “imperfective” verbs (like those in the list on the left) indicate actions which occur more than once. Their partner verbs are called “perfectives” (like those in the list on the right) and indicate completed actions or actions that occur one time only.

МНОГО РАЗ

(НСВ)

ВИДЕТЬ

(он мно́го раз ви́дел
э́тот фильм)

ОПАЗДЫВАТЬ

(он ча́сто опáздывал)

ОТВЕЧАТЬ

(он мно́го раз отвеча́л
на уро́ке)

⇐ to see ⇒

ОДИН РАЗ

(СВ)

УВИДЕТЬ

(он уви́дел э́тот фильм
вчера́)

ОПОЗДАТЬ

(он сего́дня опозда́л)

ОТВЕТИТЬ

(он сего́дня хоро́шо
отве́тил на уро́ке)

НАШ ПАРОВО́ЗИК

Все поезда́ на ста́нции бы́ли
обы́чные. То́лько наш
парово́зик был стра́нный. Он
всегда́ опáздывал.

парово́зик — toy train
ста́нция — railway station
стра́нный — strange
поезд (pl. — поезда́) — train

Нача́льник ста́нции мно́го
раз говори́л: «Нельзя́
опáздывать!» Парово́зик
ка́ждый раз отвеча́л: «Я
понима́ю» — и опáздывал то́же
мно́го-мно́го раз.

нача́льник ста́нции —
stationmaster

Одна́жды он по́ехал в го́род,
по доро́ге уви́дел лес, всё забы́л
— и по́ехал в лес, потому́ что
там было́ о́чень краси́во.

одна́жды — once
он по́ехал — it went to
по доро́ге — on the road

«Почему́ мы сто́им? Мы не
хоти́м опáздывать!» —
крича́ли пассажи́ры.

почему́ мы сто́им? — why
are we staying?

Но в лесу́ прекра́сно пе́ли
пти́цы, и весь по́езд их
слу́шал.

пассажи́р — passanger
крича́ть — to shout
прекра́сно — beautiful
пе́ли пти́цы — birds sang

Парово́зик по́ехал да́льше.
Вдруг он уви́дел ро́зы — и,
конечно́, по́ехал туда́. В па́рке
росли́ краси́вые ро́зы.

да́льше — farther
вдруг — suddenly

ро́зы росли́ — roses grew up

«Почему́ мы сто́им? Мы не
хоти́м опáздывать!» —

крича́ли пассажи́ры. Но
потом... весь по́езд смотре́л на
ро́зы в па́рке.

Вдруг он уви́дел ре́ку — и
по́ехал туда́.

«А сейча́с почему́ мы
стои́м?» — крича́ли пас-
сажи́ры.

«Я хочу́ уви́деть за́кат
со́лнца в реке́. Это о́чень-о́чень
краси́во». И весь по́езд
смотре́л на за́кат со́лнца в
реке́.

за́кат со́лнца — sunset

Конечно́, парово́зик
опозда́л, и пассажи́ры то́же
опозда́ли.

Тут наш нача́льник
ста́нции говори́т: «Вы
опозда́ли на три́ часа́!
Безобра́зие! Пассажи́ры уже́
жа́луются».

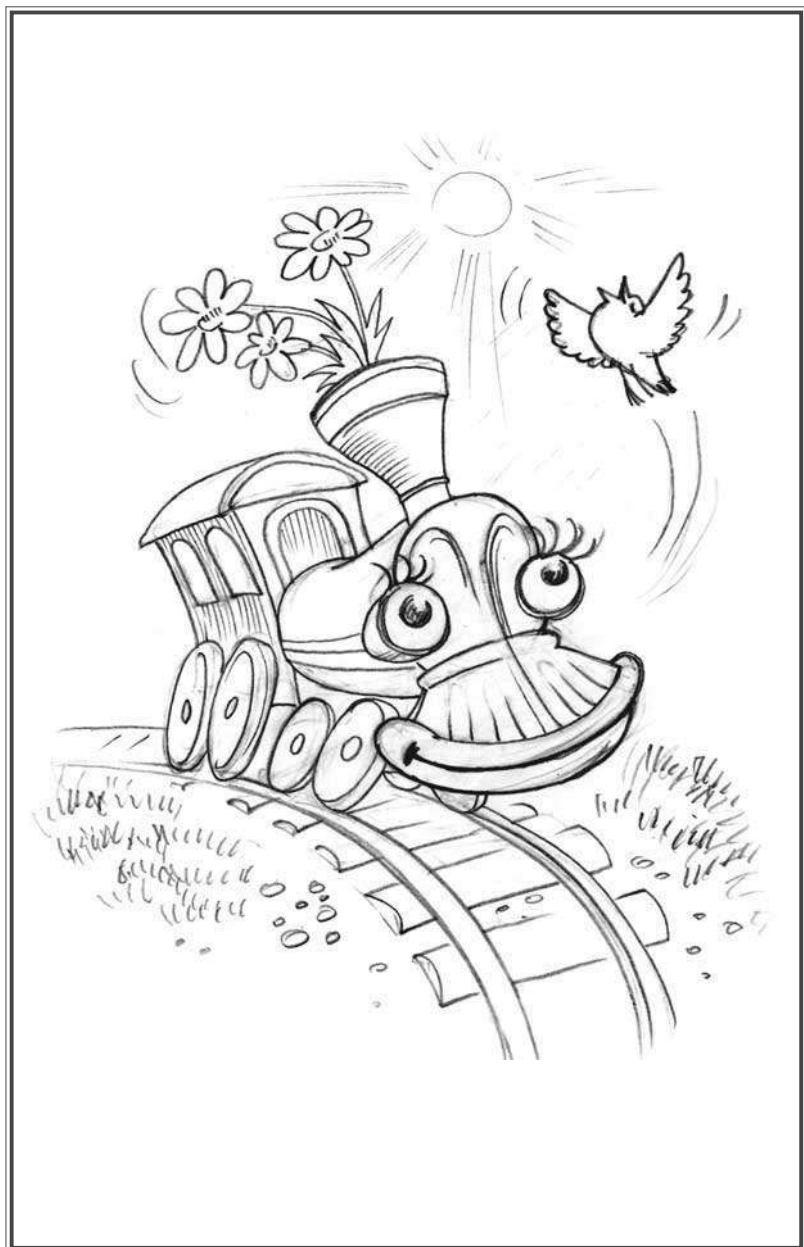
безобра́зие — it's
disgraceful

они жа́луются — they
complain

«Нет,— сказа́л парово́зик.
— Пассажи́ры не жа́луются.
Наобо́рот, говори́т “спаси́бо”,
потому́ что тепе́рь они́ зна́ют,
какие́ пти́цы в лесу́, какие́
ро́зы в па́рке и како́й за́кат
со́лнца в реке́».

наобо́рот — on the contrary

(по расска́зу Г.Цы́ферова)



9

Проверьте, как Вы поняли текст.

Check your understanding of the text.

А. Найдите окончание предложения.

Find the correct ending for each sentence.

1. Все поезда на станции
а) хорошие
б) обычные
в) быстрые
2. Только наш паровозик был
а) отличный
б) обычный
в) странный
3. Наш паровозик всегда
а) читает газеты
б) опаздывает
в) слушает музыку
4. Паровозик и пассажиры слушали, как пели птицы
а) в саду
б) в парке
в) в лесу
5. Пассажиры смотрели на розы
а) в парке
б) в музее
в) в реке
6. Весь поезд смотрел на закат солнца
а) на картине
б) в городе
в) в реке

Б. Напишите, кто сказал эти слова:

Indicate who made each of the following statements:

КТО ЭТО СКАЗАЛ?

1. «Почему мы стоим?

Мы не хотим опаздывать!» _____

2. «Опаздывать нельзя!» _____

3. «Я хочу увидеть закат
солнца!» _____

4. «Вы опоздали на три часа.
Безобразия!» _____

5. «Пассажиры не жалуются.
Наоборот, они говорят
“спасибо”».

В. Выберите правильные ответы на вопросы.

Choose the correct answer to each question.

1. Почему паровозик поехал в лес?

- а) потому что там росли деревья
- б) потому что там пели птицы
- в) потому что он любит лес

2. Почему паровозик стоял (stood) в парке?

- а) потому что все смотрели на розы
- б) потому что все обедали
- в) потому что все отдыхали

3. Почему паровозик не поехал дальше, когда увидел реку?

- а) потому что он не хотел больше работать
- б) потому что он хотел увидеть друзей
- в) потому что он хотел увидеть закат солнца в реке

4. Почему паровозик всегда опаздывает?

- а) потому что он плохо работает
- б) потому что он любит опаздывать
- в) потому что мир (world) очень красивый, и он хочет его увидеть

5. Как Вы думаете, иногда можно опаздывать?

- а) никогда нельзя опаздывать
- б) всегда можно опаздывать
- в) иногда можно, если у Вас есть серьёзная причина (cause)



Предложный падеж имён существительных (обозначение объекта мысли, речи) The Prepositional Case of Nouns (Signifying the Object of Thought or Speech)

10 А. Прочитайте пересказ любимой песни Марлен Дитрих*, обращая внимание на употребление существительных в предложном падеже.

Read the following paraphrase of Marlene Dietrich's* favorite song. Pay close attention to examples of the prepositional case which you find in the text.

ЛЮБИМАЯ ПЕСНЯ МАРЛЕН ДИТРИХ*

- Скажи́ мне, где сейча́с
цвето́к. цвето́к — flower
- Цвето́к в руке́ де́вушки. де́вушка — girl
- Скажи́ мне, где сейча́с
де́вушка.
- Она́ в це́ркви, выхо́дит
за́муж. це́рковь (в це́ркви) —
church (in the church)
- Скажи́ мне, где её муж. выхо́дит за́муж — she is
marrying
- Он на войнэ́.
- Скажи́ мне, где сейча́с
солда́т.
- Он лежи́т в землё́. лежи́т — is lying
- Скажи́ мне, где сейча́с
цвето́к. земля́ — ground
- Цвето́к на его́ моги́ле. моги́ла — grave

* Marlene Dietrich (1904—1992) was an American actress, singer and night club performer, born in Germany who usually played the part of an extremely attractive woman. She is best remembered for her part in the film *Blue Angel*.

Б. Напишите ответы на вопросы «О ЧЁМ ЭТА ПЕСНЯ?» и «О ЧЁМ ВАША ЛЮБИМАЯ ПЕСНЯ?» При необходимости пользуйтесь словарём.

Write answers to the following questions: «What is this song about?» and «What is your favorite song about?» If necessary use your dictionary.

Эта песня (о чём?) _____

_____ .

МОЯ любимая песня называется _____

_____ .

Эта песня (о чём?) _____

_____ .

11 Заполните пропуски в таблице по модели, используя данные ниже слова, и Вы узнаете, кто, где и о чём думает.

Fill in the following table according to the model using the words given below and you will find out who is located where, and what the person is thinking about.

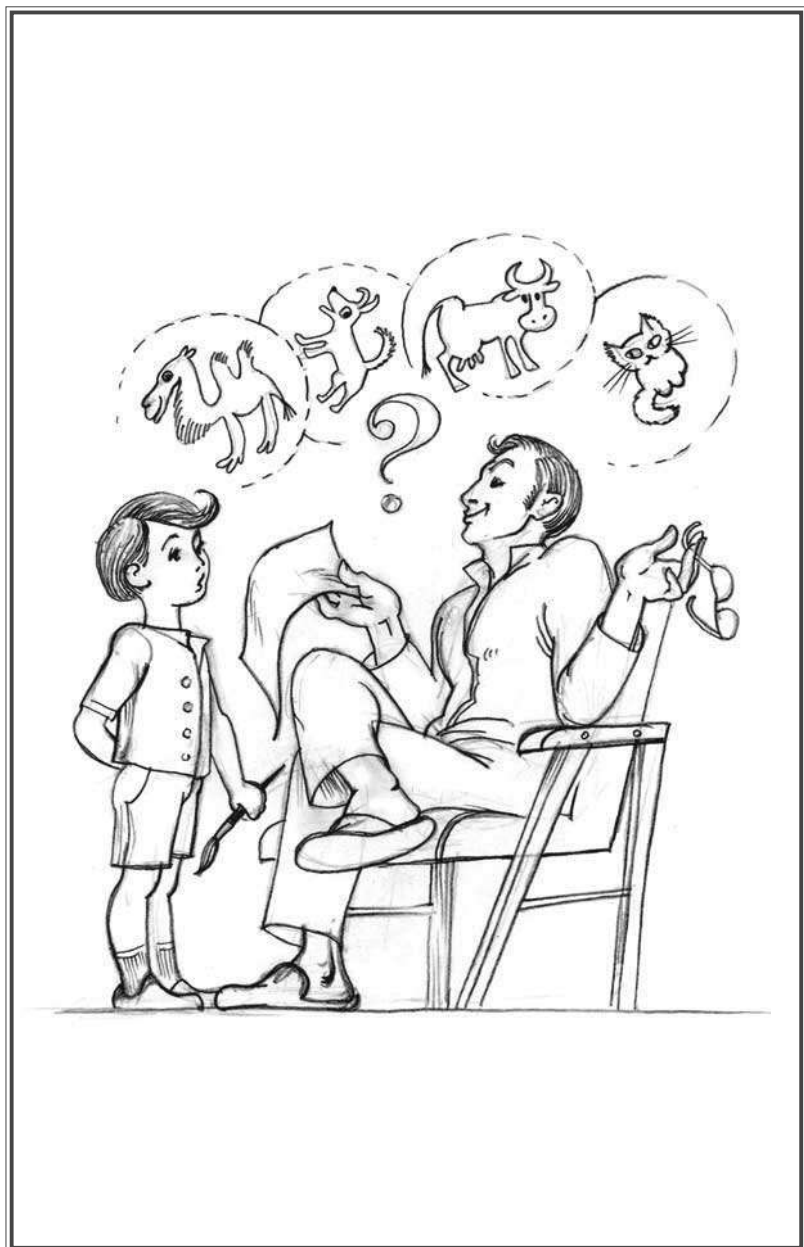
МОДЕЛЬ:

КТО	ГДЕ РАБОТАЕТ ИЛИ НАХОДИТСЯ	О ЧЁМ ДУМАЕТ О КОМ ДУМАЕТ
Студент	в библиотеке	об экзамене

КТО	ГДЕ РАБОТАЕТ ИЛИ НАХОДИТСЯ	О ЧЁМ ДУМАЕТ О КОМ ДУМАЕТ
1. Бизнесмен	на работе	?
2. Врач	?	об операции
3. Бабушка	дома	?
4. Банкир	?	о кредите
5. Балерина	на спектакле	?
6. Политик	?	о реформе
7. Клиент	в ресторане	?
8. Спортсмен	на стадионе	?
9. Актёр	?	о роли
10. Президент	на работе и дома	?

ГДЕ? театр
больница
банк
парламент

О ЧЁМ? О КОМ? балет
рекорд
страна
внук (grandson)
бизнес
обед



**Винительный падеж одушевлённых
существительных (прямое дополнение)**
The Accusative Case of Animate Nouns (Direct Object)

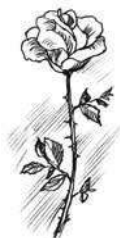
12 А. Посмотрите, это



зелёный (green) цвет



голубой (blue) цвет



красный (red) цвет



сиреневый (lilac) цвет

Б. Познакомьтесь с видами глаголов.

Familiarize yourself with the following aspectual pairs.

МНОГО РАЗ, ДОЛГО
(НСВ)

РИСОВАТЬ
СМОТРЕТЬ

⇐ to draw ⇒

⇐ to look ⇒

ОДИН РАЗ
(СВ)

НАРИСОВАТЬ
ПОСМОТРЕТЬ

13 Прочитайте текст. Обратите внимание на выделенные в тексте слова.

Read the text. Pay special attention to the words in bold type.

ЧЕТЫРЕ ЦВЁТА

Первоклáссник Алик первоклáссник — first-form boy
нарисовáл:

сирéневого верблúда, верблúд — camel
зелёную собáку,
красную корóву корóва — cow
и голубóго котá.

Пáпа посмотрéл на рисúнок рисúнок — drawing
и сказáл:

— Рáзве бывáют сирéневые Рáзве бывáют ...? — Are
верблúды, зелёные собáки, there really such things
красные корóвы и голубые as ...?
коты?

— Не бывáют, — сказáл
печáльно сын. — Но у меня печáльно — sadly
было тóлько четы́ре крас́ки... крас́ка — paint
Знаёшь, я могу́ сде́лать так...

И он бы́стро нарисовáл:

красную рóзу,
зелёный огурéц,
голубóе нéбо нéбо — sky
и сирéневую сирéнь... огурéц — cucumber
сирéнь (она) — lilac

(по В.Голя́вкину)

14 Проверьте, как Вы поняли текст.
Check your understanding of the text.

А. Выпишите из текста ответы на два вопроса:

Find in the text above and write out your answers to the following two questions:

ЧТО нарисовал Алик?

КОГО нарисовал Алик?

Б. Выберите правильные ответы на вопросы.

Choose the correct answer.

1. Что мальчик любил делать?

- а) смотреть мультфильмы вечером
- б) рисовать
- в) играть в футбол

2. Сколько красок у него было?

- а) только две: красная и белая (white)
- б) три любимые (favorite) краски: красная, белая и зелёная
- в) только четыре краски

3. Почему у мальчика на рисунке верблюд сиреневый, собака зелёная, корова красная, а кот — голубой?

а) потому что верблюд, собака, корова и кот такие в жизни

б) потому что у него были только эти четыре краски, а он хотел нарисовать верблюда, собаку, корову и кота

в) потому что он никогда и нигде их не видел и не знал, какие они

4. Что сказал папа, когда увидел рисунок?

а) Это очень хороший рисунок!

б) Покажи его бабушке!

в) Разве бывают сиреневые верблюды, зелёные собаки, красные коровы и голубые коты?

5. Почему мальчик нарисовал другóй (another) рисунок?

а) потому что он всегда рисовал только розы, огурцы, небо и сирень

б) потому что мальчик хотел показать, как хорошо он знает, что какого цвета (what color the objects are)

в) потому что в классе будет кóнкурс (competition) рисунков

6. Как Вы думаете, где бывают сиреневые верблюды и зелёные собаки?

а) в Африке и в Азии

б) в лесу и в зоопарке (zoo)

в) в мультфильме, в книге для (for) детей, в сказке (in the fairy tale)

В. Напишите, кого или что Вы рисовали, когда были маленький (-ая). Какого цвета были Ваши рисунки?
(What color were your drawings?)

Когда я был(а) маленький (-ая), я рисовал(а)...

Что говорили мама и папа о Ваших рисунках?

Вы рисуете сейчас или нет?



Родительный падеж имён существительных (после прилагательных в сравнительной степени)

The Genitive Case of Nouns (After Comparative Adjectives)

- 15** Прочитайте текст и подчеркните в нём все случаи употребления существительных в родительном падеже.
Read through the text. Find and underline all examples of the use of nouns in the genitive case.

СКАЗОЧНИК

Ничего́ нет лу́чше ве́чера.
И ничего́ нет лу́чше у́тра.
И лу́чше де́рева. И ла́мпы в
окне́. И скро́мной ча́шки.
И само́го до́ма. И ба́бочки.

Так мо́жно говори́ть ещё и
ещё. И ка́ждый челове́к
ска́жет, что э́то пра́вда.

И жил ска́зочник, кото́рый
хоте́л написа́ть ска́зки про все
прекрасные ве́щи на све́те. Он
писа́л на листке́ бума́ги то́лько
одно́ сло́во, наприме́р «сто́л»,
«пти́ца», «ведро́». Э́то бы́ли
его́ ска́зки — одно́ то́лько
сло́во на листке́ бума́ги. Потом
он бра́л э́ти листки́ и де́лал из

ска́зка — fairy tale
ска́зочник — fairy tale
narrator
ничего́ нет лу́чше — there
is nothing like
у́тро — morning
де́рево — tree
скро́мная ча́шка —
a modest cup
и само́го до́ма — the house
itself
ба́бочка — butterfly
про все прекра́сные ве́щи
на све́те — about all the
wonderful things on earth
на листке́ бума́ги (листок
бума́ги) — on a piece of
paper
то́лько одно́ сло́во — only
one word
пти́ца — bird
ведро́ — bucket
он бра́л ... и де́лал из них —
he took... and made from
them...

них ма́ленькие самолёты.
Лю́ди чита́ли и удиви́лись.

самолёт — airplane
люди удивлялись — people
were astonished

«Ведро́, — ду́мали лю́ди, —
а где оно́?»

«Коро́ва, — ду́мал эскимос
на се́вере. — Наверное, это
прекрасно».

коро́ва — cow
на се́вере (се́вер) — in the
north

«Дверь, — ду́мала хозяй-
ка. — Мо́жет быть, ну́жно
откры́ть дверь, там гость».

хозяйка — mistress

откры́ть дверь — to open
the door

А все вме́сте лю́ди ду́мали
так: «Ничего́ нет лу́чше
коро́вы. Ничего́ нет лу́чше
двёри. Ничего́ нет лу́чше
ба́бочки и зве́зды».

звезда́ — star

Ска́зочник был о́чень
рад: какие́ мы́сли! Какие́
хоро́шие мы́сли! Абсолю́тно
гениа́льные и прекра́сные!

гениа́льные мы́сли —
brilliant thoughts
мы с ва́ми — you and I

Конечно́, конечно́, мы с
ва́ми это то́же понима́ем.

(по О.Шихзама́новой)

16 Проверьте, как Вы поняли текст. Check your understanding of the text.

A. Выберите правильные ответы на вопросы.
Choose the correct answer.

1. Что такое сказка?

- а) письмо
- б) стихи
- в) удивительная (amazing) история

2. Кто такой сказочник?

- а) человек, кото́рый (who) строит дома
- б) человек, который много спит
- в) человек, который рассказывает и пишет сказки

Б. Найдите окончание предложения.
Find the correct ending for each sentence.

3. Сказочник хотел написать сказку

- а) про море и сад
- б) про все прекрасные вещи на свете
- в) про ко́смос (space) и Зе́млю (Earth)

4. Сказочник писал свои сказки так (in such a way that):

- а) он ничего не писал, он только рассказывал
- б) он писал длинные тексты
- в) он писал только одно слово на листке бумаги

5. Сказочник брал листки и
а) делал из них тóрты
б) делал из них цветы
в) делал из них маленькие самолёты
6. Люди читали листки и
а) ничего не понимали
б) удивлялись
в) пла́кали (cried)
7. Все вместе люди думали так: ...
а) «Мы не хотим читать это!»
б) «Это глúпые (stupid) листки!»
в) «Ничего нет лучше коровы! Ничего нет лучше двери! Ничего нет лучше бабочки и звезды!»
8. Сказочник был рад, потому что
а) это были прекрасные мысли
б) это были глупые мысли
в) это были ненужные мысли

17 Закончите следующие предложения, при необходимости пользуйтесь словарём.
Это будет Ваше «взрослое» продолжение сказки.
Finish each sentence using your own words. If necessary use your dictionary. This will be your own “adult” continuation of this fairy tale.

Для меня в жизни НИЧЕГО НЕТ ЛУЧШЕ ...

Я думаю, что НИЧЕГО НЕТ ХУ́ЖЕ (worse)...

Родительный падеж имён существительных (определительные отношения)

The Genitive Case of Nouns (Determining Relationships)

18 А. Прочитайте названия театров, которые появились и очень давно, и совсем недавно.

Read through the names of these theaters which appeared either a long time ago or quite recently.

теáтр óперы и балéта

теáтр комéдии

теáтр пéсни

теáтр оперéтты

теáтр пантомíмы

теáтр одногó актёра

теáтр дра́мы

теáтр скáзки

теáтр ю́мора и сати́ры

теáтр абсúрда

теáтр мо́ды

Б. Раскройте скобки, и Вы сможете создать свой, необычный театр — театр Вашего воображения!

Fill in the blanks with the given words in the genitive case, and you will create your own rather unusual theater, the theater of your imagination!

театр _____
_____ (со́лнце и свет light)

театр _____
_____ (наде́жда hope и мечта́ dream)

театр _____
_____ (ра́дость joy и сме́х laugh)

театр _____

_____ (дру́жба friendship, любóвь и красота́ beauty)

театр _____

_____ (жизнь и смерть death)

театр _____ (у́жас horror)

театр _____ (сла́ва glory)

В. Ответив на следующие вопросы, Вы увидите, что у каждого созданного Вами театра есть своё лицо.

Answer the following questions. You will see that each theater you have created has its own face.

В каких теа́трах мо́гут игра́ть коме́дии? трагедии? лирические и романтические пьёсы? героические спектакли? скáзки? стра́шные (frightening) исто́рии? пьёсы о любви́?

1. Комедии могут играть в театре _____

2. Трагедию можно посмотреть _____

3. Лирические и романтические пьесы идут _____

4. Героические спектакли мы смотрим _____

5. Радостные пьесы о любви играют _____

6. Дети с удовольствием смотрят сказки _____

7. Страшные истории рассказывают _____

Г. Пользуясь словарём, напишите, в каком театре Вы хотели бы работать и почему. Вам помогут следующие слова и словосочетания:

Use the dictionary to write about a theater in which you would like to work and why you would like to work there. The following words and phrases will help you:

думать о прекрасном (beautiful things)

говорить о философских проблемах

можно вспомнить детство (to remember childhood)

плакать от счастья (to cry from happiness)

любить экстремальные ситуации

дарить улыбки (to cause smiles) и хорошее настроение

смеяться (to laugh) и радоваться (to be glad)

МОДЕЛЬ: Я хотел бы (would like) работать в театре радости и смеха, потому что в этом театре люди смеются (laugh). Этот театр дарит (gives) хорошее настроение.

Я хотел(а) бы работать _____

потому что _____

_____ .



Глаголы движения
(бесприставочные и с приставкой по-)
Verbs of Motion (Without a Prefix and with the Prefix по-)

19 А. Познакомьтесь с видами глаголов.
Familiarize yourself with the following aspectual pairs.

МНОГО РАЗ
(НСВ)

ССОРИТЬСЯ
ГОТОВИТЬ

⇐ to quarrel ⇒

⇐ to prepare ⇒

ОДИН РАЗ
(СВ)

ПОССОРИТЬСЯ
ПРИГОТОВИТЬ

Б. Прочитайте текст, обращая внимание на новые слова.
Read the text paying careful attention to the new words.

ССОРА

Сего́дня оні́ о́пять по́ссори́лись. Оні́ — это ма́ма и ма́льчик Се́рёжа. Се́рёже 6 лет, он уже́ большо́й и хо́дит в шко́лу. Все гово́рят, что он по́слушный.

ссора — quarrel

Послу́шный ма́льчик не хо́чет и́дти в ку́кольный теа́тр. Ни́кто не зна́ет, поче́му он не хо́чет. А сам Се́рёжа не объ́ясняет. Он молчи́т. У него́ че́стные глаза́, и он молчи́т.

послу́шный — obedient

ку́кольный теа́тр —
puppet-show

«Хорошо́, — говори́т ма́ма. — Почему́ ты не хо́чешь е́хать

объясня́ть — to explain
молча́ть (он молчи́т) — to
keep silent
че́стные глаза́ — honest
eyes

в теа́тр? Там идёт но́вый
спекта́кль. О Ви́нни-Пу́хе.
Твоя́ люби́мая кни́жка. Ну?»

кни́жка — little book

Серёжа немно́жко ду́мает и
говори́т: «Не хочú. Хочú в
зоопáрк. Хочú пойти́ в
зоопáрк!» — повторя́ет он
упря́мо.

немно́жко — a little

упря́мо — obstinately

«Но мы уже́ е́здили туда́
мно́го раз. И в про́шлые
выходные́ мы то́же там бы́ли.
Мы что, бу́дем е́здить в
зоопáрк ка́ждое воскресе́нье?
Тогда́ у нас не бу́дет вре́мени
ходи́ть в теа́тры. Пони-
ма́ешь?»

в про́шлый выходно́й (в
про́шлые выходные́) —
on my last day off

зоопáрк — the Zoo

Серёжа всё понима́ет, но
молчи́т. У него́ есть та́йна, и он
её нико́му не открыва́ет. В
зоопáрке живёт его́ люби́мая
обезья́нка Ми́кки. Серёжа
е́здит в зоопáрк, чтобы её
корми́ть. Обезья́нка люби́т
я́блоки и конфе́ты. Серёжа
уже́ всё пригото́вил. Он не
хо́чет ссо́риться, но и е́хать в
теа́тр то́же не хо́чет.

та́йна — secret

обезья́на (обезья́нка) —
monkey (small monkey)

корми́ть (кого́?) — to feed

Мама́ то́же не люби́т
ссо́риться, и она́ давно́
догада́лась об обезья́нке,

догада́ться (о чём?) — to
guess

по́тому она́ говори́т:
«Хорошо́, дава́й пое́дем, куда́ дава́й пое́дем! — let's go!
ты хо́чешь».

Сейча́с Серге́жа уже́ е́дет в
зоопáрк на авто́бусе. Он забы́л
о ссо́ре и ду́мает об обезья́нке
Ми́кки. Друг жде́т.

20 Проверьте, как Вы поняли новые слова в тексте:
найдите в списке однокоренные слова и выпишите их.
Check your understanding of the new words in the text. In the list
find words that have the same basic root and write them out.

Ссо́ра, вы́ход, послу́шный (ма́льчик), люби́ть,
ссора́ться, слу́шать, люби́мая (обезья́нка), выходно́й
(день).

21 Проверьте, как Вы поняли текст.
Check your understanding of the text.

A. Найдите окончание предложения.
Find the correct ending for each sentence.

1. Сегодня они опять
- а) поговорили
 - б) поссорились
 - в) подумали

2. Серёжа уже большой и

- а) ходит в школу
- б) ходит в детский сад
- в) ходит в университет

3. Никто не знает, почему Серёжа

- а) не хочет идти в зоопарк
- б) не хочет идти в кафе с мамой
- в) не хочет идти в кукольный театр

4. Сам Серёжа никому ничего

- а) не готовит
- б) не дарит
- в) не объясняет

5. Серёжа говорит, что он хочет пойти

- а) в кафе-мороженое
- б) в кукольный театр
- в) в зоопарк

6. Серёжа любит ездить в зоопарк, ...

- а) потому что там живут фламинго
- б) потому что там можно увидеть слонá (elephant)
- в) потому что там живёт его любимая маленькая обезьянка Микки

7. Серёжа никому не открывает

- а) дверь в квартиру
- б) тайну об обезьянке
- в) свой (his own) портфель

8. Мама согласилась (agreed) поехать, куда Серёжа хочет, ...

- а) потому что она тоже любит ходить в зоопарк
- б) потому что папа захотел пойти с ними (with them)
- в) потому что она давно догадалась об обезьянке

Б. Выберите правильные ответы на вопросы.
Choose the correct answer to each question.

1. Какой Серёжа мальчик?

- а) аккуратный
- б) сильный
- в) послушный

2. Куда мама и Серёжа ездили в прошлые выходные?

- а) во дворец Петра Первого
- б) на детские аттракционы
- в) тоже в зоопарк

3. Какая у Серёжи есть тайна?

- а) у него есть друг Виктор, который учится в десятом классе
- б) он покупает книги о музыкальных инструментах
- в) он любит маленькую обезьянку

4. Что Серёжа приготовил, чтобы кормить друга?
- а) бутерброды и кока-колу
 - б) яблоки и конфеты
 - в) фрукты и минеральную воду
5. Почему Серёжа никому не открывает свою тайну?
- а) потому что он хочет, чтобы это была только его тайна
 - б) потому что он никого не любит
 - в) потому что никто никогда его внимательно не слушает
6. О ком думает Серёжа в автобусе?
- а) о маме
 - б) об обезьянке
 - в) о Винни-Пухе
7. Серёжа с мамой любят ссориться?
- а) конечно, и они ссорятся каждый день
 - б) не любят, но часто ссорятся без причины
 - в) абсолютно не любят ссориться, но так ВЫШЛО (turned out)

22 Определите, какое из объяснений лучше всего раскрывает значение выделенного слова.

Determine which of the following answers best explains the meaning of the words in bold type.

1. Все думают, что Серёжа **послушный**.

- а) который никогда не слушает, что говорит мама
- б) который всегда делает всё, что говорит мама
- в) который всегда ходит только в кукольный театр

2. У Серёжи **честные** глаза.

- а) красивые глаза
- б) умные глаза
- в) правдивые глаза

3. Серёжа **молчит**.

- а) он много говорит
- б) он повторяет одно слово много раз
- в) он ничего не говорит

4. Он сказал эти слова **упрямо**.

- а) быстро повторил несколько раз
- б) сказал медленно ещё раз
- в) показал, что он не идёт на компромисс

5. Серёжа ездит в зоопарк, чтобы **кормить** обезьянку.

- а) фотографировать её
- б) давать (to give) ей еду: яблоки и конфеты
- в) смотреть на неё

6. У Серёжи есть **тайна**.

- а) подарок
- б) секрет
- в) игрушка

7. Мама давно **догадалась** об обезьянке.

- а) поговорила (об обезьянке)
- б) посмотрела (на обезьянку)
- в) поняла (что у Серёжи есть друг — обезьянка)

23 Соедините две части высказывания.

Combine the two parts of each utterance.

Мама и Серёжа поссорились, потому что ...

мы будем ездить в зоопарк каждое воскресенье.

Серёжа ездит в зоопарк, чтобы ...

мама понимает Серёжу.

У нас не будет времени ходить в театры, если ...

кормить обезьянку.

Мама и Серёжа поехали в зоопарк, потому что ...

Серёжа не хочет ехать в кукольный театр.

24 Напишите, куда Вы любили ходить в выходные дни в детстве (in the childhood) и почему.

Когда я был(а) маленький (-ая), _____

Кто обычно ходил с Вами (with you) гулять? Где это было? Что Вы делали, когда гуляли?



Дательный падеж имён существительных (адресат речи)

The Dative Case as Indirect Object

25 Познакомьтесь с видами глаголов.

Familiarize yourself with the following aspectual pairs.

МНОГО РАЗ, ДÓЛГО

(НСВ)

ЗВОНИТЬ

ХОТЕТЬ

КРИЧАТЬ

СЛЫШАТЬ

⇔ to shout ⇔

⇔ to hear ⇔

ОДИН РАЗ

(СВ)

ПОЗВОНИТЬ

ЗАХОТЕТЬ

ЗАКРИЧАТЬ

УСЛЫШАТЬ

26 А. Прочитайте текст, обращая внимание на новые слова.

Read the text paying careful attention to the new words.

КОМУ ПОЗВОНИТЬ?

Жи́л-бы́л бездо́мный Пёс.
Друзе́й у него́ не́ было.
Ка́ждый ве́чер он броди́л
оди́нко по го́роду и иска́л себе́
дом, где мо́жно пожи́ть.

И одна́жды в воскресе́нье
приду́мал: А ЧТО ЕСЛИ
ПОСЕЛИ́ТЬСЯ В ТЕЛЕФОН-
НОЙ БУ́ДКЕ? Э́то была́
блестя́щая мысль!

жи́л-бы́л — once upon a time
бездо́мный Пёс — homeless
dog

броди́л оди́нко —
wandered lonely
иска́л — was looking for
он приду́мал — he got an
idea...

А что е́сли посели́ться
в телефо́нной бу́дке? —
Why not settle down in a
telephone booth?

Э́то была́ блестя́щая мысль!
— What a wonderful idea
it was!

Пёс постелил в будке коврик, лёг и стал смотреть на свой дом. Высокий потолок, прекрасный вид из окна и свой собственный телефон!

И Пёс вдруг очень захотел позвонить КОМУ-НИБУДЬ, чтобы рассказать новости. Но кому позвонить? Кому?

Пёс подумал и позвонил Лунё:

— Алло! Добрый вечер! Я прекрасно устроился! Мне нравится здесь жить! — закричал Пёс в трубку.

Но Луня услышала только «гав, гав, гав» и повесила трубку.

Пёс подумал и позвонил Стóрожу в зоопарке.

— Алло! Добрый вечер! Я прекрасно устроился! — закричал Пёс в трубку. — Мне нравится здесь жить! Я счастлив!

Но Стóрож услышал только «гав, гав, гав» и тоже повесил трубку.

Тогда Пёс подумал и позвонил Кóшке, которая жила рядом.

— Алло, — закричал Пёс. — У меня новость: я

постелил коврик, лёг и стал смотреть — he spread out the rug, lay down and began to look at (the) ...

высокий потолок — high ceiling

вид из окна — view from window

свой собственный телефон — his private telephone

вдруг — suddenly
позвонить кому-нибудь — to call smb.

Луня — Moon

Я прекрасно устроился! —
I am really well set up!

трубка — a receiver

гав, гав — bow-wow
повесить трубку — to hang up (the phone)

стóрож — guard

Я счастлив! — I am happy!

рядом — near, close by

прекрасно устроился. Мне
нравится жить в новом доме!

Котика услышала «гав» и
ответила: «Мяу!»

мяу — miaow

— Гав! — это снова
закричал Пёс.

снова — again

— Мяу! — это снова
ответила Котика.

И Пёс рассказывал Котике всё:
какая у него хорошая теле-
фонная будка, какой у него
прекрасный вид из окна, как он
позвонил Луне и Стóрожу в
зоопарке, но они не хотели его
слушать. А потом Котика
рассказала Псу свои новости.

Так они разговаривали
долго-долго и прекрасно
понимали друг друга.

(по рассказу
О.Шихзамановой)



Б. Найдите и подчеркните в тексте все случаи употребления имён существительных в дательном падеже.

Find and underline in the text all the examples of the nouns in the dative singular.

27 Проверьте, как Вы поняли текст.

Check your understanding of the text.

А. Найдите окончание предложения.

Find the correct ending for each sentence.

1. Пёс был совсем один, потому что

- а) у него был плохой характер**
- б) у него не было друзей**
- в) у него не было денег**

2. Пёс искал себе

- а) друзей**
- б) жену**
- в) дом**

3. Пёс поселился

- а) в большом магазине**
- б) в телефонной будке**
- в) в китайском ресторане**

4. Он хотел позвонить кому-нибудь, чтобы

- а) спросить о погоде**
- б) узнать, где находится зоопарк**
- в) рассказать новости**

5. Пёс подумал и позвонил сначала

- а) слону
- б) Луне
- в) директору магазина

6. Пёс хотел рассказать, что

- а) он хочет работать в зоопарке
- б) он читает интересную книгу
- в) он прекрасно устроился в новом доме

Б. Выберите правильные ответы на вопросы.

Choose the correct answer to each question.

1. Почему Сторож и Луна не хотели разговаривать и повесили трубку?

- а) они не понимали его
- б) они были заняты
- в) у них не работал телефон

2. Какие слова кричал Пёс в телефонную трубку?

- а) Я прекрасно устроился! Я счастлив!
- б) Я хочу спать!
- в) Приходите в гости!

3. Кто его прекрасно понял?

- а) ньюфаундленд
- б) кошка
- в) родители

В. Определите, какое из объяснений лучше всего раскрывает значение выделенного слова.

Determine which of the following answers best explains the meaning of the words in bold type.

1) **бездóмный** Пёс

- а) Пёс без семьи
- б) Пёс без дома
- в) Пёс без денег

2) **блестя́щая** мысль

- а) глупая
- б) отличная
- в) плохая

3) он **приду́мал**, что делать

- а) он долго не знал, что делать
- б) он долго не понимал, что делать
- в) он долго думал и понял, что делать

4) он **посели́лся** в будке

- а) начал есть
- б) начал жить
- в) начал пить

5) он **броди́л** по городу

- а) ходил
- б) хотел
- в) смотрел

6) он прекрасно **устро́ился**

а) устал работать

б) забыл друзей

в) удобно организовал жизнь в новом доме

Г. Напишите, кому Вы звоните в том или в другом случае.

Write whom you would call in each instance.

Когда у меня есть новости, я **звоню** _____

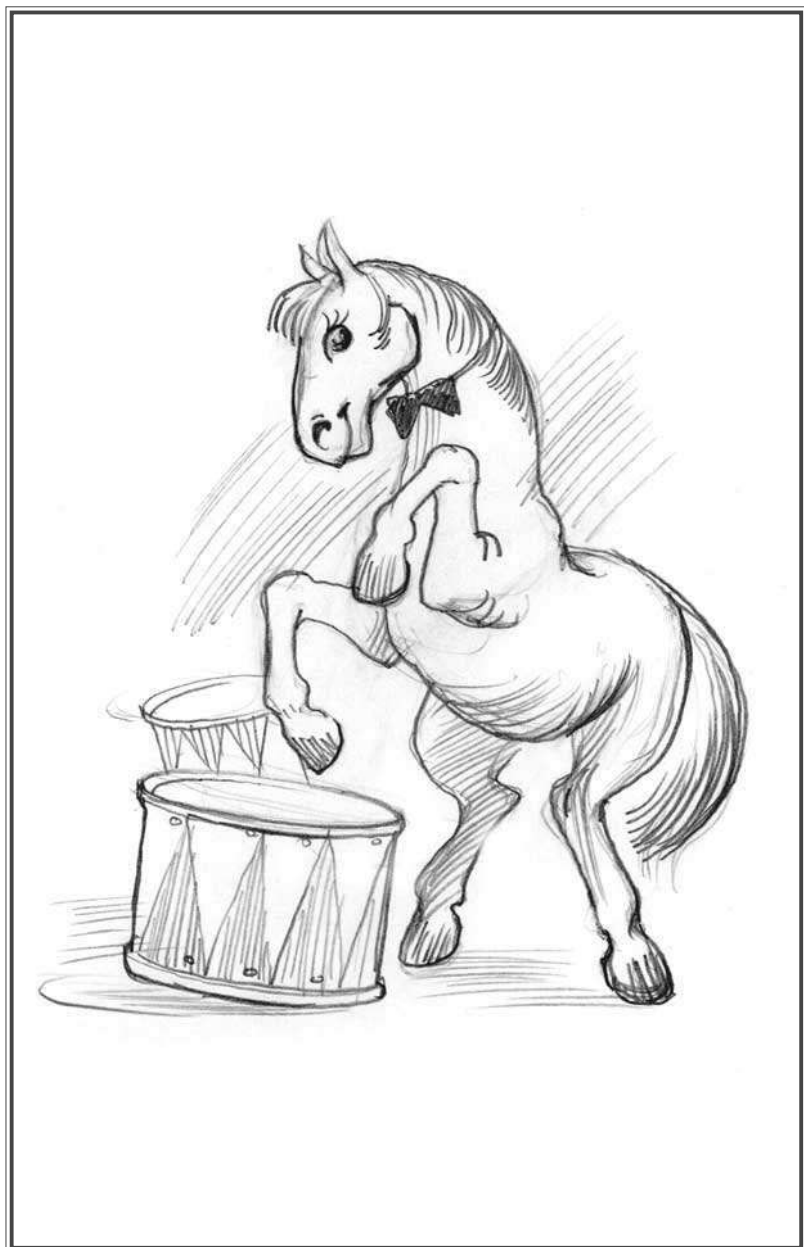
_____ .

Когда мне хорошо, у меня хорошее настроение и
есть свободное время, я **звоню** _____

_____ .

Когда мне плохо или у меня проблемы, я **звоню**

_____ .



Творительный падеж имён существительных (совместное действие, обозначение орудия действия и др.)

The Instrumental Case of Nouns (Simultaneous Action,
Means by Which Something is Accomplished)

28 Познакомьтесь с видами глаголов.

Familiarize yourself with the following aspectual pairs.

МНОГО РАЗ, ДОЛГО

(НСВ)

ПОНИМАТЬ

БОЛЁТЬ

ОДИН РАЗ

(СВ)

ПОНЯТЬ

ЗАБОЛЁТЬ

29 Прочитайте текст, обращая внимание на употребление имён существительных в творительном падеже.

Read the text paying careful attention to the words in Instrumental Case.

СЧАСТЛИВЫЙ РОДИОН

Коня́ зва́ли Родио́н. Он
ча́сто грусти́л, потому́ что ему́
о́чень хоте́лось всё знать и
уме́ть. Наприме́р, рисо́вать
карти́ны и́ли петь. Игра́ть в
симфо́ническом оркэ́стре. И́ли
быть до́ктором.

Его́ хозя́ин, господи́н
Анто́нио, был дириже́ром. Он
дирижи́ровал симфо́ническим

ко́нь (он) — horse

грусти́ть — be sad

ему́ хоте́лось — he felt like

уме́ть — be able + inf.

хозя́ин — master

дириже́р — conductor

дирижи́ровать (чем?) — to
conduct (smth.)

оркестром.

Однажды, когда господин Антонио репетировал в зале, Родион пришёл к нему в гости.

«Рад тебя видеть, Родион! — приветствовал его господин Антонио. — Хочешь кусочек сахара или чай с морковкой?»

Родион отказался сначала от сахара, потом от морковки.

«Почему ты такой грустный? Что случилось, мой добрый друг? — спросил господин Антонио. — Может быть, ты хочешь заниматься музыкой? дирижировать оркестром?»

Конечно, Родион очень хотел, поэтому он кивнул, взял дирижёрскую палочку, и оркестр начал играть симфонию. Всё было хорошо, но Родиону не понравилось. Не понравилось, потому что ему трудно было стоять на двух ногах, как это делают люди.

«Ты не можешь быть дирижёром. Может быть, тебе лучше попробовать играть на скрипке или на флейте?» — спросил его господин Антонио. Ему было жаль Родиона.

репетировать (что? где?) —
to rehearse (smth.)
пришёл к нему в гости —
came to visit him

кусочек — a small piece
морковка — carrot

отказаться (от чего?) — to
refuse

грустный — sad
что случилось? — what has
happened?

кивнул — nodded
палочка — baton

ему не понравилось — he
didn't like smth.

стоять на двух ногах — to
stand on two feet

попробовать — to try
играть на скрипке — to
play violin

ему (было) жаль (кого?) —
he felt sorry for smb.

Родио́н попрóбовал, и все
сра́зу по́няли, что он не
мо́жет быть скрипачо́м. И
флейти́стом, и пиани́стом
то́же. Родио́н пла́кал со
скри́пкой в зуба́х.

сра́зу — at once

пла́кать — to cry

«Не плачь! — сказа́л
господи́н Анто́нио. — Вот тебе́
яблоко. Ты хоро́ший конь,
но ты не мо́жешь быть
дириже́ром, скрипачо́м,
флейти́стом и пиани́стом. Ты
мо́жешь быть то́лько хоро́шим
дру́гом. Иди́ домо́й. Нет-не́т,
подожди́! У нас бараба́нщик
простуди́лся и заболéл, а
како́й оркэ́стр без бараба́на?
Буде́шь уда́рником?»

не плачь! — don't cry

бараба́н — a drum
бараба́нщик — a drummer
простуди́лся — caught cold

У Родио́на был прекра́сный
уда́р. Он уда́рял в большо́й
бараба́н, пото́м в ма́ленький,
пото́м о́пять в большо́й
бараба́н. Он прóсто роди́лся,
что́бы быть бараба́нщиком.

уда́р — kick
ударя́ть (во что?) — to kick
о́пять — again

На конце́рте пуб́лика
аплоди́ровала, а господи́н
Анто́нио был о́чень дово́лен
Родио́ном. «Поздравля́ю тебя́
с большо́м успе́хом!» — сказа́л
он. Родио́н то́же был дово́лен
собо́й: он чу́вствовал себя́
музыка́нтом.

аплоди́ровать — to applaud
(был) дово́лен (кем?) — was
satisfied
поздравля́ть (кого?) — to
congratulate smb.
успе́х — success
он был дово́лен собо́й — he
was satisfied with himself

(по расска́зу Д.Биссе́та)

- 30** Проверьте, как Вы поняли новые слова в тексте: найдите в списке слов однокоренные и выпишите их.
Check your understanding of the new words in the text. In the list find words that have the same basic root and write them out.

Бараба́нщик, дирижи́ровать, хозя́ин, уда́рник, привёт, гру́стный, бараба́н, му́зыка, уда́р, музыкант, хозяйка, дирижё́р, грусти́ть, привётствовать, ударя́ть.

- 31** Проверьте, как Вы поняли текст.
Check your understanding of the text.

A. Найдите окончание предложения.
Find the correct ending for each sentence.

1. Родион часто грустил, потому что
 - а) у него не было машины
 - б) у него был плохой характер
 - в) ему хотелось всё знать и уметь
2. Его хозяин, господин Антонио, был
 - а) шофёром
 - б) дирижёром
 - в) врачом

3. Господин Антонио спросил Родиона, почему он такой
... .

- а) весёлый
- б) серьёзный
- в) грустный

4. Господин Антонио подумал, что Родион хочет

- а) заниматься политикой
- б) заниматься музыкой
- в) заниматься литературой

5. Родиону не понравилось дирижировать оркестром,
... .

- а) потому что оркестр играл грустную мелодию
- б) потому что ему было не очень понятно, как это делать
- в) потому что ему было трудно стоять на двух ногах

6. Родион попробовал играть на скрипке, и все сразу поняли, ...

- а) что скрипка плохая
- б) что он не может быть скрипачом
- в) что Родион — прекрасный скрипач

7. Родион плакал

- а) с цветком в зубах
- б) с морковкой в руках
- в) со скрипкой в зубах

8. В оркестре не было барабанщика, потому что
- а) он весь день ел мороженое и у него болит горло
 - б) он простудился и заболел
 - в) он устал и сейчас спит
9. Родиона взяли в оркестр, ...
- а) потому что все хотели ему помóчь (to help)
 - б) потому что в оркестре в тот день не было барабанщика
 - в) потому что Родион хорошо пел
10. Родион просто родился, ...
- а) чтобы быть юристом
 - б) чтобы быть барабанщиком
 - в) чтобы быть профессором литературы и истории
11. На концерте публика
- а) улыбалась
 - б) танцевала
 - в) аплодировала
12. Господин Антонио был доволен
- а) оркестром
 - б) Родионом
 - в) концертом

Б. Выберите правильные ответы на вопросы.
Choose the correct answer to each question.

1. Что Родиону хотелось уметь?

- а) рисовать картины, петь, играть в оркестре
- б) готовить вкусные блюда, петь и танцевать
- в) писать стихи и музыку

2. Чем дирижировал господин Антонио?

- а) газетой
- б) оркестром
- в) парламентом

3. Когда Родион пришёл в гости к Антонио?

- а) когда Антонио читал газету
- б) когда Антонио готовил обед
- в) когда Антонио репетировал в зале

4. Почему Родион кивнул господину Антонио?

- а) потому что он хотел сказать «здравствуйте»
- б) потому что он делал так всегда, когда разговаривал
- в) так Родион показал, что согласен дирижировать оркестром

5. Почему господин Антонио пригласил Родиона попробовать играть на скрипке?

- а) потому что в оркестре не было скрипача
- б) потому что ему было жаль его
- в) потому что кони обычно хорошие скрипачи

6. Кем Родион может быть?

- а) хорошим директором зоопарка
- б) хорошим другом и барабанщиком
- в) дирижёром, скрипачом, флейтистом и пианистом

7. Почему у Родиона был прекрасный удар?

- а) он был умный
- б) он был сильный
- в) он был весёлый

8. Какие слова сказал господин Антонио после концерта?

- а) «Поздравляю тебя с днём рождения!»
- б) «Поздравляю тебя с большим успехом!»
- в) «Поздравляю тебя с зимой!»

32 **А. Напишите, кем Вы хотели стать в детстве (when you were a child) и кем Вы будете после окончания университета (when you finish college).**

Б. Если Вы изменили (if you have changed) Ваши планы, то почему? Почему Вы выбрали (why did you choose) Вашу профессию?

В. Где Вы будете работать? Как Вы думаете, когда человек на работе бывает счастлив?



Употребление личных местоимений и отрицательного местоимения «никто» во всех падежах.

The Use of Personal Pronouns and Negative Pronoun «никто» in All Cases.

33 А. Прочитайте письмо с признанием в любви, которое мог бы написать Ваш дедушка.

Read the following letter containing a declaration of love which might have been written by your grandfather.

ПРИЗНАНИЕ В ЛЮБВИ... ПО ПАДЕЖАМ

Именительный

ВЫ — самая красивая!

ВЫ — моя жизнь!

«Признание в любви... по

падежам» —

«A Declaration of Love...

in All Cases»

Родительный

У ВАС прекрасные глаза и улыбка.

улыбка — smile

Когда **ВАС** нет рядом, я несчастлив.

рядом — near, close by

несчастлив(а) — unhappy

Дательный

Я дарю **ВАМ** моё сердце.

сердце — heart

Винительный

Я хочу сказать, что люблю **ВАС**.

Творительный

С ВАМИ мне всегда хорошо и спокойно.

Предложный

Я всегда думаю **О ВАС**.

Всю жизнь — только

О ВАС!

Целую. Ваш Том. целую — (I) kiss

**Б. А теперь Вы пишете письмо — объяснение в любви
Вашему другу или подруге, с которыми Вы на «ты».**

**And now you write a confession of love to your boyfriend or girlfriend
(with whom you use the familiar form «ты»).**

1. Ты — самая (-ый) красивая (-ый)!
2. _____ красивые глаза и улыбка.
Без _____ я несчастлив(а).
3. Я буду всегда дарить _____ цветы.
4. Я люблю _____ !
5. _____ мне хорошо и спокойно.
6. Я часто думаю _____ .

Целую. _____ .

**В. А теперь Вы рассказываете о нём или о ней в
письме Вашему лучшему другу или подруге.**

And now you tell about him/her to your best friend.

1. Он (она) — самый (-ая) красивый (-ая).
2. _____ красивые глаза и улыбка.
Когда _____ нет рядом, я несчастлив(а).
3. Я каждый день _____ звоню.
4. Я очень люблю _____ .
5. _____ мне всегда интересно.
6. Я всегда думаю _____ .

До свидания. _____ .

Твой друг (твоя подруга) _____ .

34 Познакомьтесь, как изменяется местоимение «НИКТО» (no one, nobody). Familiarize yourself with the declension of the pronoun «никто».

Им. падеж	никто	Вин. падеж	никого
Род. падеж	никого,	Твор. падеж	ником,
	ни у кого		ни с кем
Дат. падеж	никому,	Предл. падеж	ни о ком
	ни к кому		

35 Прочитайте текст, обращая внимание на употребление местоимения «никто». Read the text paying careful attention to the negative pronoun «никто».

НАШ НИКТÓ

«На ма́леньком о́строве в далёком Тíхом океа́не жил челове́к, кото́рый не знал, как его́ зову́т. И НИКТÓ не мог ему́ помо́чь, потому́ что на о́строве бо́льше НИКОГО́ не́ было.

о́стров — island
Тíхий океа́н — Pacific Ocean

помо́чь (кому? СВ) — to help (smb.)

Он НИ С КЕМ не разгово́ривал, НИ С КЕМ не знако́мился и, коне́чно, НИ С КЕМ НИКОГДА́ не танцева́л.

Он НИКОГО́ не любíл, не горди́лся НИКЕМ, НИКОМУ́ не писа́л и НИКОМУ́ ниче́го не обеща́л. И ещё он НИ К КОМУ́ не ходи́л в го́сти и НИКУДА́ не е́здил, а сиде́л до́ма и пил чай.

горди́ться (кем? НСВ) — be proud (of)

обеща́ть (кому? НСВ) — to promise smb. smth.

ходи́ть (к кому? НСВ) — to visit (smb.)

Он НИ О КОМ не вспомина́л и
НИ У КОГО́ ничего́ не проси́л».

вспоминать (о ком? НСВ)
— remember (smb.)

«Как грустно! — подумал
Миша, когда кончил читать
рассказ. — Я должен ему́
помочь. Я дам ему́ имя, а на
острове будут жить люди!»

просить (что? у кого?
НСВ) — to ask (smb. for
smth.)

Я дам ему́ имя ... — I shall
give him a name...

Он нарисовал в книжке
мальчиков, девочек, бабушек,
дедушек и котá Ваську. А
потом написал: «Это остров.
Там жил Никто́, тепе́рь его́
зову́т Кири́лл».

36 А. Напишите, почему человеку на острове было трудно жить? Начните (begin) Ваш ответ так:

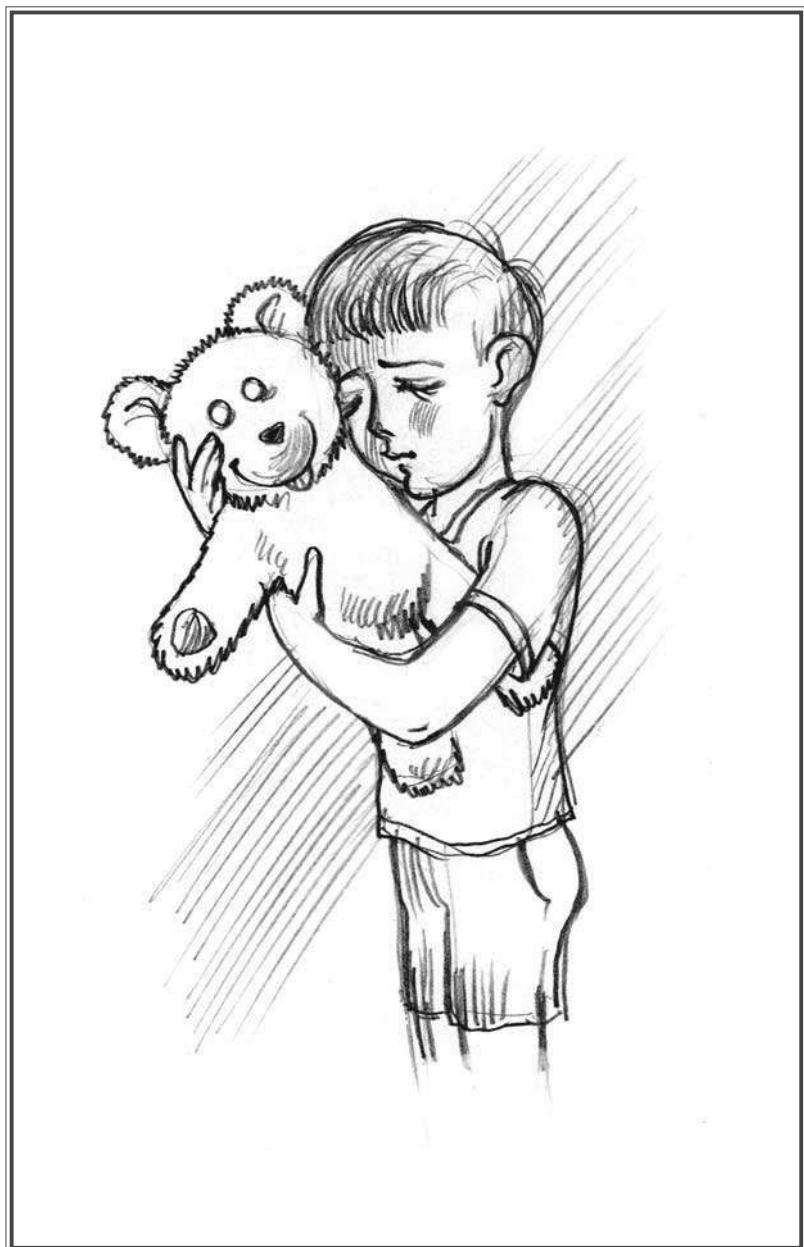
Ему было трудно жить, потому что он НИ С КЕМ
не разговаривал, _____

Б. Как Вы думаете, что изменилось (changed) в его жизни? Начните ваш рассказ так:

Теперь человеку есть С КЕМ разговаривать,

В. Что Вы можете сказать о Мише? Какой он мальчик? Как Вы думаете, сколько ему лет? Что он умеет делать?

Г. Как мальчик помог (helped) человеку на острове?



Обобщение пройденного материала: склонение имён существительных и прилагательных в единственном числе Review of All Material Covered: Declension of Nouns and Adjectives in the Singular

37 Познакомьтесь с видами глаголов. Familiarize yourself with the following aspectual pairs.

(НСВ)

(СВ)

ПОКУПАТЬ

КУПИТЬ

ТЕРПЁТЬ

⇐ to tolerate smth. ⇒

ПОТЕРПЁТЬ

38 Прочитайте текст, обращая внимание на новые слова.

Read the text paying careful attention to the new words.

ДРУГ ДЕТСТВА

Когда́ мне было́ лет шесть, я соверше́нно не знал, кем я бу́ду. Мне все лю́ди вокру́т о́чень нра́вились, и все рабо́ты то́же. И я ника́к не мог реши́ть, ка́кая профе́ссия лу́чше.

де́тство — childhood

соверше́нно — completely

вокру́т — around

Одна́жды я уви́дел по теле-
визору чемпио́нат Евро́пы по
бо́ксу и сра́зу же захоте́л стать
спортсме́ном. По́сле соревно-
ва́ний показа́ли, как спортсме́-
ны трениру́ются. На трениров-

чемпио́нат по бо́ксу —

boxing championship

соревно́вание —

competition

тренирова́ться (НСВ) — to
train

трениро́вка — training

ке они били тяжёлую кожаную «грушу», чтобы развивать силу удара. Конечно, я сразу же решил стать самым сильным человеком в классе.

— Папа, пожалуйста, купи мне кожаную боксёрскую грушу! — попросил я.

— Зачем? — спросил папа.

— Тренироваться, — ответил я. — Потому что я буду боксёром.

— Сколько стоит такая груша? — поинтересовался папа.

— Пустяки, рублей пятьдесят, наверное.

— Это совсем не пустяки. Мы собираемся мебель покупать. Потерпи немного!

Я не мог терпеть и обиделся на папу. Тут мама сказала: «Кажется, я что-то придумала». И она достала из шкафа большого коричневого медведя, мою детскую игрушку. «Это будет твоя груша. Тренируйся, сколько хочешь», — сказала она.

Я посадил его на диван, чтобы удобно было развивать силу удара. У моего шоколадного

бить (что? HCB) — to beat (smth.)

кожаная груша —

punching bag

развивать (что? HCB) — to develop

развивать силу удара — to develop the strength of one's punch

сразу же — immediately

зачем? — what for?

пустяки! — nothing!

потерпи! — be patient (a little while)

потерпеть (CB) — to be patient

обидеться (на кого? CB) — to be offended by someone

достать (что? CB) из шкафа — to take out of the closet

коричневый медведь — brown teddy bear

игрушка — a toy

тренируйся! — train!

посадить (кого? куда? CB) — to seat (smb.)

дру́га бы́ли ра́зные глаза́: оди́н
 же́лтый, из магази́на, вто-
 ро́й — бе́лый, из пу́говицы. Ни
 у кого́ не́ было **тако́й игру́шки!**
 Он смотре́л на меня́ ве́село и ни
 о че́м плохóм не ду́мал. Мне
 ста́ло сты́дно. Я вдруг вспо́м-
 нил, как я спал, ел и игра́л **со**
свои́м кори́чневым дру́гом.
 «Он о́пять **со** **свои́м** **медве́дем,**
 бо́льше ни с ке́м не игра́ет», —
 говори́ли ма́ма и ба́бушка. Он
 до́лго был **моёй са́мой люби́мой**
игру́шкой. Но́чью я шепта́л
 ра́зные ска́зки пра́мо в у́хо **сво-**
ему́ до́брому дру́гу, вот э́тому
 медве́ду, и он всегда́ понима́л
 меня́. А тепе́рь забы́ть о нём? **О**
своём шокола́дном бра́те? О
своёй настоя́щей де́тской люби́-
ви́? И би́ть его́, что́бы развива́ть
 си́лу уда́ра? Да́же **ста́рой игру́-**
шке мо́жет бы́ть бо́льно!

Ма́ма вошла́ в ко́мнату,
 посмотре́ла на меня́ и
 спроси́ла: «Что с тобо́й? Что с
 тобо́й случи́лось?»

«Я ду́маю, что **никогда́ не**
бу́ду боксе́ром, ма́ма», —
 отве́тил я.

(по расска́зу
 В.Ю. Драгу́нского)

же́лтый — yellow

пу́говица — a button

ни у кого́ не́ было — nobody
 had

ни о че́м не ду́мал — (he)
 didn't think about
 anything

мне ста́ло сты́дно — I felt
 ashamed

вспо́мнить (что? СВ) — to
 remember

бо́льше ни с кем не игра́ет
 — (he) doesn't play with
 anyone else

Я шепта́л (НСВ) пра́мо в
 у́хо — I whispered
 straight into (his) ear

настоя́щая люби́вь — true
 love

что (с тобо́й) случи́лось? —
 what's happened to you?

39 Выпишите из текста все словосочетания, которые называют или описывают игрушечного медведя, по падежам.

Write out in all cases the word combinations below which describe the teddy bear in the text.

Именительный падеж (кто? что?):

м.р.	ж.р.
большой коричневый медведь	моя детская игрушка
мой добрый друг	моя самая любимая игрушка
мой шоколадный друг	такая игрушка
мой (этот) медведь	моя настоящая детская любовь
мой коричневый друг	старая игрушка
мой шоколадный брат	

Родительный падеж (у кого? кого? у чего? чего?):

_____	_____
_____	_____
_____	_____

Дательный падеж (кому? чему?):

_____	_____
_____	_____
_____	_____

Винительный падеж (кого? что?):

_____	_____
_____	_____
_____	_____

Творительный падеж (с кем? кем? с чем? чем?):

_____	_____
_____	_____
_____	_____

Предложный падеж (о ком? о чём?):

_____	_____
_____	_____
_____	_____

40 Проверьте, как Вы поняли текст.

Check your understanding of the text.

А. Найдите окончание предложения.

Find the correct ending for each sentence.

1. Когда мальчику было лет шесть, он совершенно не знал, ...

- а) чем интересуется его брат
- б) кем работают его родители
- в) кем он будет

2. Мальчик увидел по телевизору

- а) чемпионат мира по теннису
- б) чемпионат Европы по гимнастике
- в) чемпионат Европы по боксу

3. После соревнований по телевизору показали, ...
- а) как спортсмены отдыхают
 - б) как спортсмены отвечают на вопросы журналистов
 - в) как спортсмены тренируются
4. Мальчик попросил папу ... , но отец отказался.
- а) купить груши и яблоки
 - б) купить боксёрскую грушу
 - в) купить килограмм груш
5. Мама достала из шкафа
- а) большую коричневую собаку
 - б) большую белую кошку
 - в) большого коричневого медведя
6. У шоколадного друга
- а) были разные глаза
 - б) были грустные глаза
 - в) были жёлтые глаза
7. Мальчик посадил медведя на диван, ...
- а) чтобы посмотреть на него
 - б) чтобы развивать силу удара
 - в) чтобы почитать ему книжку
8. В детстве мальчик был уверен, ...
- а) что медведь — его самая большая игрушка

- б) что ни у кого нет такой замечательной игрушки
- в) что все игрушки его любят

9. Мальчик вдруг вспомнил, ...

- а) как он играл в парке с папой
- б) как он любил рисовать медведя
- в) как он спал, ел и играл со своим другом

10. Медведь долго был

- а) самой любимой игрушкой мальчика
- б) самой большой игрушкой мальчика
- в) самой нелюбимой игрушкой

11. Мальчик шептал разные сказки прямо в ухо

- а) своей маленькой сестре
- б) своему младшему брату
- в) своему доброму другу-медведю

12. Мальчик не забыл

- а) о своём старом учителе
- б) о своём шоколадном брате
- в) о своём первом дне в школе

13. Когда мама спросила мальчика, что с ним, он ответил, ...

- а) что никогда больше не будет открывать дверь незнакомым людям
- б) что никогда не будет теннисистом
- в) что никогда не будет боксёром

Б. Выберите правильные ответы на вопросы.

Choose the correct answer to each question.

1. Что мальчик никак не мог решить в детстве?
 - а) когда пойти в гости к другу
 - б) какой детский журнал купить
 - в) какая профессия лучше

2. Кем мальчик захотел стать, когда увидел чемпионат Европы по боксу?
 - а) журналистом
 - б) спортсменом
 - в) теннисистом

3. Зачем боксёры били тяжёлую кожаную грушу?
 - а) чтобы развивать интеллект
 - б) чтобы развивать индустрию страны
 - в) чтобы развивать силу удара

4. Почему отец не согласился купить мальчику боксёрскую грушу?
 - а) потому что ему не нравится бокс
 - б) потому что он хочет купить новый дом
 - в) потому что у него нет свободных денег

5. Почему мальчик обиделся на папу?
 - а) потому что отец слушал его невнимательно

- б) потому что отец не хотел помочь мальчику
- в) потому что отец в тот момент не мог купить грушу

6. Почему мальчику стало стыдно?

- а) потому что он плохо бил грушу
- б) потому что медведь смотрел на него весело и ни о чём плохом не думал
- в) потому что он не дал свою игрушку брату

7. Почему мальчик не мог бить медведя, как боксёрскую грушу?

- а) потому что это был его друг детства
- б) потому что медведь был меньше, чем груша для тренировки
- в) потому что настоящая боксёрская груша лучше, чем старый медведь

8. Как Вы думаете, почему мальчик ответил, что он никогда не будет боксёром?

- а) потому что для этого надо много тренироваться
- б) потому что он посмотрел чемпионат Европы по хоккею и захотел стать хоккеистом
- в) потому что мальчик понял, что не хочет никого бить

В. Определите, какое из объяснений лучше всего раскрывает значение выделенного слова.

Determine which of the following answers best explains the meaning of the words in bold type.

1. Мама **доста́ла** большого коричневого медведя, мою детскую игрушку.

- а) положила (в шкаф)
- б) взяла (из шкафа)
- в) нашла (в шкафу)

2. У моего **шокола́дного** друга были разные глаза.

- а) вкусного
- б) коричневого
- в) близкого

3. Я посадил медведя на диван, чтобы удобно было **развива́ть си́лу уда́ра**.

- а) мыть его
- б) бить его
- в) кормить его

4. Ночью я **шепта́л** разные сказки прямо в ухо своему доброму другу.

- а) говорил очень тихо, чтобы никто не слышал
- б) говорил очень громко
- в) пел очень тихо

5. — Сколько стоит такая груша?

— **Пустьа́кй**, рублей пятьдесят.

а) очень много

б) мало, немного

в) много

41 Напишите, была ли у Вас в детстве самая любимая игрушка? Какая она? Где она сейчас? Почему Вы её любили?

Кто её Вам купил? Как Вы с ней играли?

Хотите ли Вы (would you like), чтобы Ваши дети когда-нибудь (some day) играли с этой игрушкой? Или Вы купите им новые?



Глаголы движения с приставками

Prefixed Verbs of Motion

- 42** Познакомьтесь с видами глаголов.
Familiarize yourself with the following aspectual pairs.

**МНОГО РАЗ,
ТУДА́ и ОБРА́ТНО**
(НСВ)

**Е́ЗДИТЬ
ПРИХО́ДИТЬ
УХО́ДИТЬ**

ОДИ́Н РАЗ
(СВ)

**ПОЙ́ТИ
ПРИЙ́ТИ
ПРИЕ́ХАТЬ
УЕ́ХАТЬ
ВОЙ́ТИ
ВЫ́ЙТИ**

- 43** Прочитайте текст, обращая внимание на новые слова.
Read the text paying careful attention to the new words.

СТА́РЫЙ ДОМ

Жи́л-был в дере́вне
забро́шенный дом. Его́ кры́ша
уже́ не спаса́ла от дождя́, о́кна
не открыва́лись, а двéри не
закрыва́лись. Он был о́чень
ста́рый.

Когда́-то давно́ в до́ме жи́ли
лю́ди. Тогда́ он был но́-
венький и краси́вый. Лю́ди
ча́сто е́здили в го́род, но всегда́

забро́шенный дом —
deserted house
кры́ша — roof
спаса́ть (от чего? НСВ) — to
save

когда́-то — once a long time
ago
но́венький — brand new

возвращались. А потом люди уехали и не вернулись. Дом стал скучать и стареть. И сад около дома скучал-скучал и почувствовал себя одиноким. Куда и зачем уехали люди, дом не знал.

одинокый (человек) —
lonely

Однажды, когда пришла весна, дом сказал:

— А не думаешь ли ты, сад, что в этом году к нам могут приехать люди?

Сад не был уверен, что люди приедут, но ответил:

— Думаю.

Дом и сад начали готовиться к встрече гостей. Прилетел ветер и проветрил все комнаты. Пошёл дождь и вымыл все окна. Вышло из-за тучи солнце и высушило дом.

прилететь (CB) — fly in
проветрить (CB) (все комнаты) — blow around (all rooms)
из-за тучи — from behind a cloud
высушить (что? CB) — to dry (smth.)

Летом в деревню приехали люди, но никто не хотел жить в старом деревенском доме. И все уходили. Не ушёл только один человек. Это был путешественник.

— Ах! — сказал путешественник. — Какое чудо! Чудесный дом в чудесном саду!

чудо — miracle
чудесный — wonderful

И он вошёл в дом, чтобы
жить в нём всё лето.

А что случилось потом?
Счастье. Лётнее счастье. Дом и
сад стали счастливыми, в саду
было много яблок и цветов.

лётный — summer

Почему так случилось?
Смешной вопрос. Ясно,
почему.

смешной вопрос — silly
question

ясно — it is clear

А потом? А потом кончился
отпуск, и путешественник
поехал в город на работу.

А потом? Ясно, что потом.
Жили-были заброшенный дом
и заброшенный сад... Пришла
осень, пришла зима, пришла
весна...

И старый дом сказал:

— А не думаешь ли ты, сад,
что в этом году к нам снова
приедет хозяин?

хозяин — master

— Думаю, — ответил сад.

(по рассказу
Н.Абрамцевой)

- 44** Проверьте, как Вы поняли новые слова в тексте: найдите в списке слов однокоренные и выпишите их.
Check your understanding of the new words in the text. Find words with the same basic roots and write them out.

Стáрый, чúдо, путешéствовать, провéтрить (кóмнату), счáстье, старéть, чудéсный, лéтний, дерéвня, вéтер, счастлíвый, путешéственник, лéто, деревéнский.

- 45** Опишите, как выглядел старый дом и как он изменился. Для этого...
Describe how the old house looked and how it changed. In order to do this...

А) соедините две части высказывания.
match the two columns.

Крыша	не открывались.
Двери	не закрывались.
Сад	не спасала от дождя.
Окна	сучал-сучал и почувствовал себя одиноким.

Б) найдите и выпишите из текста прилагательные, характеризующие дом.

find and copy from the text adjectives which characterize the house.

Дом БЫЛ _____

_____ .

Дом СТАЛ (became) _____

_____ .

46 Выпишите из текста...

Copy from the text...

А) глаголы, которые описывают, как помогали дому ветер, дождь и солнце.

verbs which describe how the wind, the rain and the sun helped the house.

ВЕТЕР _____ и _____ комнаты.

_____ ДОЖДЬ и _____ все окна.

СОЛНЦЕ _____ из-за тучи и _____ дом.

Б) глаголы движения, которые характеризуют действия людей в рассказе.

(Fill in the blanks with) motion verbs which describe the actions of people in the story.

1. Люди часто _____ в город, но всегда возвращались.

2. Потом люди _____ и не вернулись.

3. Куда и зачем _____ люди, дом не знал.

4. В этом году к нам могут _____ люди.
5. Летом в деревню _____ люди,
но никто не хотел жить в старом доме.
6. И много раз люди _____ .
7. Не _____ только один человек.
8. Путешественник _____ в дом,
чтобы жить в нём всё лето.
9. А потом кончился отпуск, и путешественник
_____ в город на работу.
10. _____ осень, _____ весна,
_____ лето.
11. В этом году к нам снова _____
хозяин.

47 Определите, какое из объяснений лучше всего
раскрывает значение выделенного слова.

Determine which of the explanations best fits the meaning of the
words in bold type.

1. Люди часто **éздили** в город.
а) они сейчас в городе
б) они сейчас в машине
в) они много раз были в городе
2. Люди **уéхали** в город и не вернулись.
а) они уже в городе
б) их нет в деревне
в) они около города

3. Пошёл дождь.

- а) дождь идёт сейчас
- б) дождь начался
- в) дождь кончился

4. Пришла весна.

- а) мы ждём весну
- б) уже весна
- в) весны ещё нет

5. К нам снова приедет хозяин.

- а) его не будет здесь, с нами
- б) он будет здесь, с нами
- в) мы будем у него дома

48 Выберите правильные ответы на вопросы.
Choose the correct answer to each question.

1. Почему дом стал скучать и стареть?

- а) потому что шли дожди
- б) потому что из дома уехали люди
- в) потому что он устал жить

2. О чём мечтали сад и дом?

- а) что скоро будет Новый год
- б) что в саду будут яблоки
- в) что к ним могут приехать люди

3. Почему никто не хотел жить в старом доме?

- а) потому что он старый и некрасивый
- б) потому что он очень большой
- в) потому что в нём не играла музыка

4. Кто остáлся (remained) жить в старом доме?

- а) музыкант
- б) путешественник
- в) писатель

5. Что случилось потом?

- а) пошёл дождь
- б) пошёл снег и прилетел ветер
- в) счастье, летнее счастье

6. В чём теперь уверен сад?

- а) в этом году будет много дождей
- б) в этом году к ним снова приедет хозяин
- в) больше к ним никто и никогда не приедет

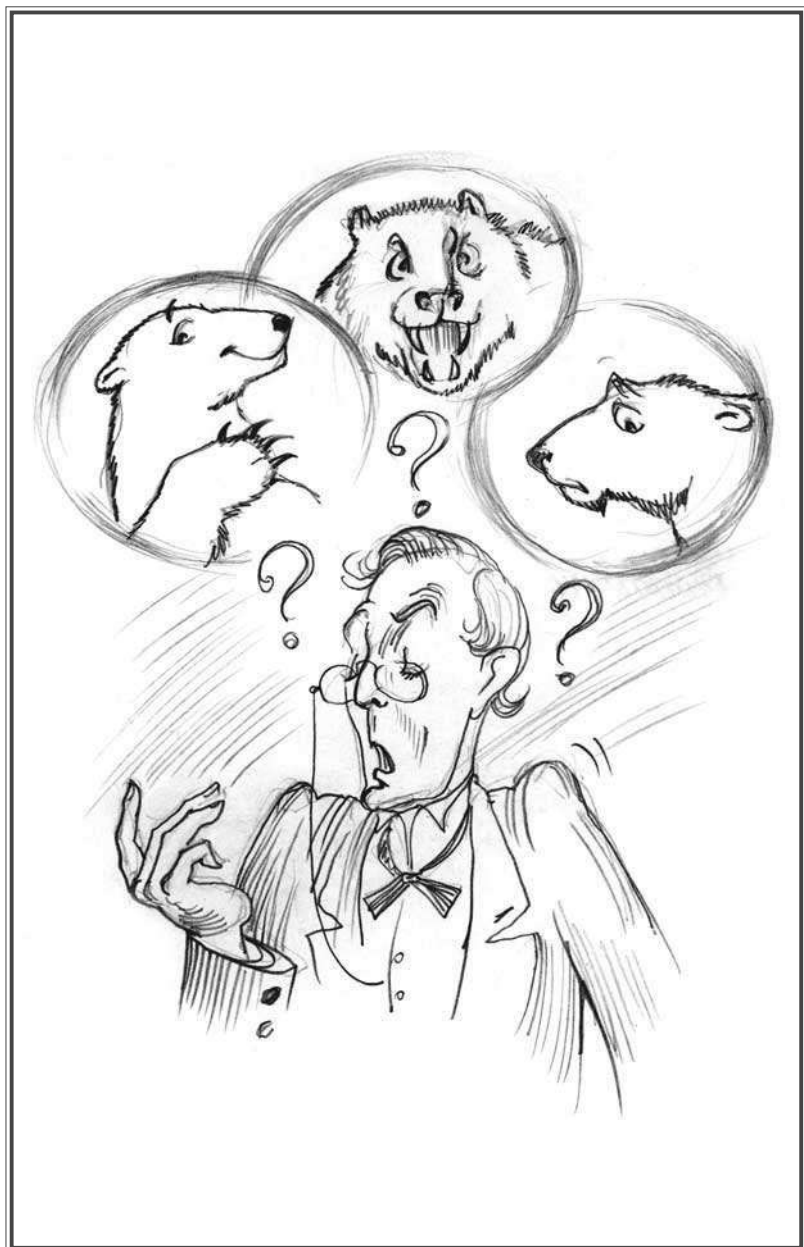
49 А. Как Вы думаете, приедет новый хозяин в следующем году или нет? Почему?

Если хозяин приедет, то как они встретятся? Что скажут друг другу?

**Чем будет заниматься в доме новый хозяин?
Какими снова станут дом и сад?**

Б. Такие люди, как путешественник (just like the traveler), любят старые дома и вещи и чувствуют их красоту. Может быть, Вы тоже такой человек (that kind of a person)? Пользуясь словарём, напишите, какие старые вещи Вы любите и почему.

Сколько им лет? Где они находятся? Кто их хозяин?



Условное наклонение.

Выражение условия в сложном предложении.

Вопросительная частица «ли»

The Conditional Mood.

The Expression of Condition in a Complex Sentence.

The Interrogative Particle «ли»

**50 Прочитайте текст, обращая внимание на
употребление частиц «ли» и «бы».**

Read the text paying careful attention to the particles «ли» and «бы».

ЧТО Я МОГУ СКАЗАТЬ О БЕЛОМ МЕДВЕДЕ?

Однажды мой отец
разговаривал со своим другом.
Отец утверждал, что любой
человек способен говорить о
предметах, которых он совсем
не знает.

белый медведь — white
bear

утверждать (HCB) —
contend (smth.)
человек способен + inf. —
a person is capable + inf.

«Но что ты можешь
сказать, например, о белом
медведе?» — спросил его друг.

«Белый медведь? Прекрасно!
Я начинаю», — такой был
ответ.

ответ был такой — this was
his answer
когда-нибудь — ever

«Видел ли я когда-нибудь
белого медведя? Мог ли я
когда-нибудь его видеть?
Должен ли я когда-нибудь его
увидеть? Или могу ли я когда-
нибудь его увидеть?»

Хотёл бы я уви́деть бе́лого медве́дя? (Ина́че как я могу́ его́ предста́вить?)

Ёсли бы мне пришло́сь уви́деть бе́лого медве́дя, что бы я сказа́л? Ёсли бы мне никогда́ не пришло́сь уви́деть бе́лого медве́дя, что бы́ло бы тогда́?

Ёсли я никогда́ не ви́дел, не могу́ уви́деть, не до́лжен уви́деть и не уви́жу бе́лого медве́дя, то ви́дел ли я когда́-нибу́дь его́ шку́ру? Ви́дел ли я когда́-нибу́дь его́ на карти́нке? Не ви́дел ли я когда́-нибу́дь бе́лого медве́дя во снё?

Ви́дели ли когда́-нибу́дь бе́лого медве́дя мой оте́ц, мать, бра́тья или се́стры? Что бы о́ни да́ли за э́то? Как бы о́ни себя́ ве́ли? Как бы ве́л себя́ бе́лый медве́дь? Ди́кий ли он? Стра́шный ли он? Мо́жет быть, он ручно́й?

Сто́ит ли вообще́ ви́деть бе́лого медве́дя?

Нет ли в э́том греха́?

Лу́чше ли он, чем че́рный медве́дь?»

и́на́че — otherwise
предста́вить (кого?) — to
imagine (smb.)
ёсли бы мне пришло́сь +
inf. — if I had the occasion
to...

шку́ра — bearskin

сон — night dream
во снё — in one's sleep

Что бы о́ни да́ли за э́то? —
What would they have
given (to see a white bear)?
Как бы о́ни себя́ ве́ли? —
What would they have
done (if they had seen
one)?
Как бы себя́ ве́л бе́лый мед-
ве́дь? — How would the
white bear have acted?
ди́кий — wild
ручно́й — tame
Сто́ит ли? — Is it worth it?
грех — sin

(по Л.Сте́рну)

51 Выпишите из текста лексические эквиваленты следующих выражений.

There is another equivalent way to write out each of these questions using the “ли” particle. Try to do it!

Видел я белого медведя или нет?

У меня была возможность его увидеть или нет?

У меня есть возможность увидеть его сейчас или у меня нет такой возможности?

Видели его мои братья и сёстры или нет?

Есть смысл увидеть белого медведя или смысла нет?

Может быть, это грех — увидеть белого медведя?

Может быть, я видел его, когда спал?

Интересно, я видел или не видел рисунок белого медведя в книге?

Он лучше или хуже чёрного медведя?

Дикий и страшный он или нет?

52 Соедините две части высказывания. Combine the two parts of each utterance.

1. Если бы мне пришлось увидеть белого медведя, ...	если бы его увидели люди?
2. Что бы мои родственники дали за то, ...	если бы увидели белого медведя?
3. Как бы вёл себя белый медведь, ...	что бы я сказал?
4. Как вели бы себя люди, ...	чтобы увидеть белого медведя?

53 Проверьте, как Вы поняли текст. Check your understanding of the text.

А. Найдите окончание предложения. Find the correct ending for each sentence.

- Однажды отец разговаривал
 - с белым медведем
 - с родственником белого медведя
 - со своим другом
- Друг предложил отцу сказать несколько слов
 - о предмете, который ему знаком с детства
 - о предмете, о котором ему ничего не известно
 - о предмете, который ещё не изучала наука

3. Отец начал говорить

- а) о белом пианино
- б) о белом медведе
- в) о белом костюме

Б. Выберите правильные ответы на вопросы.

Choose the correct answer to each question.

1. Что Вы узнали о белом медведе из текста?

- а) всё: какой он, где живёт, какие у него привычки и многое другое
- б) практически ничего
- в) что он может съесть человека

2. Как Вы думаете, отцу удалось убедить (managed to persuade) своего друга, что он может говорить о незнакомом предмете?

- а) конечно, нет; отец только начал говорить, а дальше не знал, что сказать
- б) нет, потому что он сказал только две фразы
- в) да, потому что он говорил очень долго

3. Почему отцу удалось так долго и много говорить?

- а) потому что он говорил умные вещи
- б) потому что это было не трудно: все его фразы были почти одинаковы, он менял в них только одно или два слова
- в) потому что все его внимательно слушали

54 Попробуйте продолжить рассказ о белом медведе так, как это сделал герой Стерна. Вы можете использовать данные глаголы или найти нужные вам глаголы в словаре.

Try to continue the story about the White Bear just as Stern's hero did. You may use the following verbs or your own words. If necessary use your dictionary.

слышать (о ком?), думать (о ком?),
говорить (о ком?), читать (о ком?),
любить (кого?), интересоваться (кем?),
любоваться admire (кем?), есть (кого?)

55 Напишите о своей гипотетической встрече с белым медведем.

Если бы я встретился с белым медведем ... (что бы Вы сказали? что бы вы почувствовали? что бы Вы сделали?)

Дорогие друзья!

*Мы рады, что вы прочитали
эту книгу.*

*Желаем вам дальнейших
успехов!*

Авторы

**В серии «Библиотека Златоуста»
вышли в свет:**



Стругацкие А. и Б. ТРУДНО БЫТЬ БОГОМ

Костюк Н.А. ЧИТАЕМ БЕЗ ПРОБЛЕМ (4 части)

ПОД РУССКИМ ФЛАГОМ ВОКРУГ СВЕТА
(путешествие капитана Крузенштерна)

КАВКАЗСКИЙ ПЛЕННИК

Достоевский Ф.М. БЕЛЫЕ НОЧИ

Пушкин А.С. ПИКОВАЯ ДАМА

ПО СТРАНИЦАМ ПУШКИНА

Токарева В. ЗАНУДА

Токарева В. КОРРИДА

Акунин Б. АЗАЕЛЬ

Акунин Б. ЛЕВИАФАН

Чехов А.П. ДАМА С СОБАЧКОЙ

Распутин В. РУДОЛЬФИО

Рубина Д. ШАРФИК

ГЛАВНАЯ ПРЕМИЯ (Академик Ж.И. Алферов)

Гуцко Д. РУССКОГОВОРЯЩИЙ

Достоевский Ф.М. ИДИОТ

ГЕНИЙ РУССКОЙ ХИРУРГИИ

Толстой Л.Н. АННА КАРЕНИНА

Березовский С.Б., Рякина О.Р. ИЗ ВОСПОМИНАНИЙ Ю. ГАГАРИНА

Юдина Г.С. МОЕ БОРОДИНО

Драгунский В. ДЕНИСКИНЫ РАССКАЗЫ

Пелевин В. НИКА

Петрушевская Л. КОРОЛЕВА ЛИР

Токарева В. НЕ СОТВОРИ

Улицкая Л. ДОЧЬ БУХАРЫ

Маканин В. ЧЕЛОВЕК СВИТЫ

Быков Д.Л. ДЕВОЧКА СО СПИЧКАМИ ДАЁТ ПРИКУРИТЬ

Кулибина Н.В. ЧИТАЕМ СТИХИ РУССКИХ ПОЭТОВ

Саша Чёрный. ДНЕВНИК ФОКСА МИККИ